

Présentation du Salon du CAL 2020 et des Activités du CAL

Conférence de Presse du jeudi, 29 octobre 2020 en présence de Madame la Ministre de la Culture Mme Sam TANSON



En présence de :

Mme Sam TANSON, Ministre de la Culture

M. Marc HOSTERT, Président du CAL

M. Serge KOCK, Vice-Président du Conseil d'Administration du CAL

M. Guy KERGER, Fondateur Art Work Circle

Autres personnes présentes

Mme Jane BARTON, MindForest

Mme Lisa KOHL, Artiste

M. Filip MARKIEWICZ, Artiste

M. Christian MOSAR, Membre du Jury Prix Pierre Werner

M. Alex REDING, LAW

M. Pierre REUTER, Membre du Conseil d'Administration

Mme Rita VELAZQUEZ





Présentation du Salon CAL 2020



Ordre du Jour:

- A. Présentation des lauréats Prix Pierre Werner 2020 en présence des artistes
- B. Présentation du Salon 2020 du CAL
- C. Présentation du catalogue officiel du Salon du CAL 2020
- D. Présentation des nouveaux membres titulaires du CAL
- E. Présentation du partenariat avec Art Work Circle
- F. Divers questions / réponses



A. Présentation des lauréats Prix Pierre Werner 2020 - en présence des artistes



A.1 Le Prix Pierre Werner 2020 remis aux artistes Lisa Kohl et Filip Markiewicz

Les récipiendaires du Prix Pierre Werner

Le Jury du Salon a décerné à l'unanimité de ses membre le Prix Werner aux artistes Lisa Kohl et Filip Markiewicz pour les deux œuvres :

- Lisa KOHL « Sleepers 2 » série de photographies SLEEPERS, Los Angeles, Etats-Unis, 2019 118 x 75
- Filip MARKIEWICZ « Antigone » (huile sur toile) 120 x 140 Série de photographies SLEEPERS, Los Angeles, États-Unis, 2019



A.2 A propos des œuvres sélectionnées et les deux artistes récipiendaires

Ces deux œuvres, au-delà de leurs qualités plastiques, cristallisent des questionnements et traduisent des situations, qui conditionnent le monde actuel.

Les démarches artistiques de Lisa Kohl et Filip Markiewicz sont parmi les plus pertinentes de la création d'aujourd'hui.

« SLEEPERS » de Lisa Kohl donne une vision surprenante avec un instantané qui en dit long sur une époque pour laquelle le confinement est devenu un quotidien éventant.

« Antigone » représente l'univers exceptionnel et complexe de Filip Markiewicz qui fait instamment référence à une actualité en fluctuation et à des citations de l'histoire de l'art.

Le jury félicite Lisa Kohl et Filip Markiewicz et se réjouit de cette preuve d'une scène artistique en constante évolution.



Lisa KOHL 1988, Luxembourg

www.lisa-kohl.com

Études spécialisées

2014–2017 Diploma Fine Art with honors, Burg Giebichenstein,

University of Art and Design Halle (D), Sculpture - Prof. Andrea Zaumseil

2010–2013 Bachelor degree, ENSAV de La Cambre, Bruxelles (B)

Arts Visuels / Sculpture - Prof. Johan Muyle

Expositions des 3 dernières années

2021 Les Rencontres de la Photographie d'Arles, Arles (F)

Villanacht 2019, Villa Aurora + Thomas Mann House E.V., Komische Oper, Berlin (D)

2019 EXIT, Video-Sound Performance, Rotondes, Luxembourg

2019 Teilchenbeschleuniger, Halle 14, Baumwollspinnerei, Leipzig (D)

2019 The Place, It Has a Name, Projekt FREI-RAUM,

Goethe-Institut, Institut Pierre Werner, Kasemattentheater, Luxembourg

2018 OPENHOUSE, ZK/U, Berlin (D)

Prix et distinctions

2019 Les Rencontres de la Photographie d'Arles, Lët'z Arles:

prix StART-up de l'Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte, Luxembourg

Nomination Edward Steichen Award, Luxembourg

2018 résidence d'artistes à la Villa Aurora + Thomas Mann House, Los Angeles (EU):

bourse de la Kunststiftung Saxen-Anhalt (D)

Série de photographies SLEEPERS, Los Angeles, États-Unis, 2019,

118 x 75

Série de photographies SLEEPERS, Los Angeles, États-Unis, 2019,

118 x *7*5

Série de photographies SLEEPERS, Los Angeles, États-Unis, 2019, 118 x 75



Série de photographies SLEEPERS, Los Angeles, États-Unis, 2019, 118 x 75







Filip MARKIEWICZ

1980, Esch-sur-Alzette

www.filipmarkiewicz.com

Études spécialisées

Diplômé de Maîtrise en Arts Visuels à l'Université de Strasbourg (F)

Expositions des 3 dernières années

2020 National Museum of Contemporary Art MNAC Bucharest (RO) - solo

Galerie Espace à Vendre, Nice (F)

2019 Rencontres Internationales Paris/Berlin - Musée du Louvre, Paris (F)

Kunsthalle Osnabrück (D) solo Concordia Art Center, Enschede (NL) solo

Galerie Aperto - Montpellier (F)

Center For Contemporary Art - CCA Derry Londonderry (UK) solo

2018 Casino Luxembourg-Forum d'Art Contemporain (L) solo

Stadtgalerie Kiel (D)

Drawing Room at La Panacée, Montpellier (F)

2017 NN Contemporary Art, Northampton (UK) solo

Kunsthalle Tübingen (D)

Art Basel official program at Theater Basel (CH) – performance

Prix et distinctions

2019 Lauréat de la Bourse Bert Theis (L) 2017 Résidence annuelle au Theater Basel (CH)

2015 Représentation officielle du Luxembourg à la Biennale de Venise (I)

Antigone,

huile sur toile, 120 x 140

Fail Better,

huile sur toile, 120 x 140

Fake Better,

huile sur toile, 120 x 140



Antigone, huile sur toile, 120 x 140





Fail Better, huile sur toile, 120 x 140

A.3 Composition du Jury du Prix Pierre Werner



- a) Suzanne Cotter, Directrice du Mudam
- b) Dr Gabriele Lohberg, ancienne Directrice Europäische Kunstakademie, Trier
- c) Christian Mosar, directeur artistique de l'Espace Lavandier & le Bridderhaus à Esch sur Alzette
- d) Daniel Michiels, photographe
- e) Guy Thewes, historien et directeur du Musée de la Ville de Luxembourg
- a) Président du Jury M. Marc Hostert, Président du Cercle Artistique de Luxembourg
- b) Secrétaire du Jury Mme Satu Corke, Secrétaire générale du Cercle Artistique de Luxembourg



A.4 Le règlement du Prix Pierre Werner

En 1993, le Ministre délégué aux Affaires Culturelles et à la Recherche Scientifique, Monsieur René Steichen, a instauré le Prix Pierre Werner qui est décerné tous les deux ans, pour honorer l'action de Monsieur Werner en tant que Ministre des Affaires Culturelles durant les périodes du 19 septembre 1972 au 15 juin 1974 et du 16 juillet 1979 au 20 juillet 1984.

Le Prix Pierre Werner est doté d'un montant de 2.500.- EUR, décerné à une œuvre exposée dans le cadre du Salon artistique annuel. Ce prix pourra être décerné à un ou des artiste(s), membre(s) titulaire(s) ou non-membre(s) du Cercle Artistique, exposant au Salon.



A.5 Mesures sanitaires:

Dans le cadre du Salon CAL 2020 qui se déroulera du 1er au 20 novembre 2020 dans les locaux du Tramsschapp, nous nous permettons de vous presenter notre plan en concordance avec les mesures sanitaires préconisées par le Gouvernement Luxembourgeois. Nous avons divisé notre plan en deux parties : les mesures sanitaires et les mesures relatives aux visiteurs.

1. Mesures sanitaires:

- Le port du masque, respectivement d'un dispositive couvrant la bouche et le nez est obligatoire pendant l'intégralité de la visite,
- Un distributeur de gel disinfectant sera mis à disposition des visiteurs à l'entrée, respectivement à la sortie du Tramsschapp et chaque visiteur sera invite à s'en servir,
- o Des panneux de signalisation garantiront le respect de la distanciation sociale,
- o Le respect des mesures de sécurité énumérées précéedemment sera garanti par une surveillance permanente.



A.6 Mesures sanitaires

- 2. Mesures prévues au niveau des visiteurs :
- Au vu des mesures sanitaires actuelles édictées en relation avec la crise sanitaire due au COVID-19, le nombre maximal des visiteurs sera réglé. Le nombre de visiteurs est limité à 75 personnes pendant un même laps de temps (la capacité maximale pour 600 mètres carrés avec une distance de 2 mètres serait de 150 personnes). Le nombre maximal de 75 personnes sera garanti par un compteur de personnes à l'entrée et à la sortie.
- o Toute visite du Salon du CAL devra être précédée d'une inscription par internet.
- o Le flux des visiteurs en sens unique sera dirigé par des marques au sol.
- o La durée de la visite est limitée à une heure.
- o Des visites guidées d'une heure trente seront proposées. Celles-ci seront limitées à 2 x 9 personnes dans le hall d'exposition, y compris le guide, et cela dans le cadre d'une visite « 2 spots » ; chaque « spot » commençant la visite à un endroit différent de l'exposition. Les participants devront s'inscrire au préalable pour la visite guidée.



B. Présentation du Salon 2020 du CAL

B.1 Les considérations générales du jury à propos du Salon CAL 2020



Statement of the jury

The Jury was struck by the quality and diversity of work submitted in a large range of media and techniques. The presence of works by a new generation of artists was especially appreciated.

In making their selection, the Jury looked to works that went beyond purely technical virtuosity, that were bold in their aesthetic propositions, conceptually strong, and that resonated with the contemporary moment.

The President of the Jury and CAL President, Marc Hostert noted:

2020 promises to be a pivotal year in the history of the CAL Salon with a new generation of artists bringing new perspectives on art making that contribute to the Salon's continued relevance in the years to come.

The Jury congratulates all the artists who submitted their work for consideration for this year's CAL Salon.



B. 2 Les artistes sélectionnés pour le Salon 2020 :

LES ARTISTES SÉLECTIONNÉS POUR LE SALON 2020

Doris BECKER Monique BECKER Jacqueline BEJANI
Gérard CLAUDE Doris DRESCHER Serge ECKER Katrin ELSEN
Maralde FABER-MIRUS Jip Josée FELTES Silvio GALASSI
Sébastien GRÉBILLE André HAAGEN Florence HAESSLER
Tibor HALLA Andreas HAMACHER Miikka HEINONEN
Gast HEUSCHLING Julie Marthe HOFFMANN Franky HOSCHEID
Julien HÜBSCH Mélanie HUMBERT Camille JACOBS Lisa KOHL
Benji KONTZ Carine KRAUS Michael KRAVAGNA
Tine KRUMHORN Andrés LEJONA Paule LEMMER
Françoise LEY Sandra LIENERS Isabelle LUTZ Thierry LUTZ
Chantal MAQUET Filip MARKIEWICZ Michel MEDINGER
Pit MOLLING Iva MRAZKOVA Christian NEUMAN
Dani NEUMANN Bertrand NEY Franz RUF Sarah SCHLEICH
Pol SUMMER Marie-Pierre TRAUDEN-THILL
Leen VAN BOGAERT Joachim VAN DER VLUGT

www.cal.lu • www.luxembourgartweek.lu

B.3 Les horaires d'ouverture du Salon 2020 du 01.11- 22.11.2020



Horaires d'ouverture :

Uniquement sur rendez-vous

Du lundi 2 au jeudi 19 novembre de 14h00 – 19h00 Samedi 7 & 14 novembre et dimanche 1^{er}, 8 & 15 novembre de 10h00 - 19h00

Mercredi 4 & 11 novembre de 10h00 à 19h00 Du lundi 2 au jeudi 19 novembre de 14h00 – 19h00

Les 3 derniers jours, weekend Luxembourg Art Week

Vendredi, 20 novembre de 14h00 à 20h00 Samedi, 21 novembre de 10h00 à 20h00 Dimanche, 22 novembre de 10h00 à 18h00

Uniquement par inscription sous le lien: https://www.cal.lu/salon-reservation.php

B.4 Les visites guidées :

7, 14, 21 novembre à 11h00 – En langue française

1^{er}, 8, 15 & 21 novembre à 11h00 – En langue luxembourgeoise

1^{er} & 22 novembre – En langue anglaise

10 novembre à 15h00 visite des Amis des Musées Luxembourg en langue française

Uniquement par inscription sous le lien : https://www.cal.lu/salon-reservation-visites-guidees.php

Informations:

Il est indispensable de vous inscrire pour toute participation. Seront admises uniquement les personnes ayant reçu une confirmation écrite par le secrétariat du CAL. Le port du masque est obligatoire durant toute la visite guidée!





B.5 Achat d'œuvres d'art

Sur place au Salon, ou en ligne : e-mail <u>cal@vo.lu</u> ou par téléphone : 691 47 15 68



C. Présentation du catalogue officiel du Salon du CAL 2020



Les doyens, invités d'honneur au Salon

Si en 2019, le CAL a voulu donner un coup de pouce à 4 jeunes artistes, il a tenu à saluer, en cette année 2020, deux artistes émérites, membres titulaires attachés au CAL depuis 70 respectivement 50 ans et tous deux détenteurs du prix Grand-Duc Adolphe, à savoir

Yola REDING

et

Ota NALEZINEK

Ils exposent au hall d'entrée du Tramsschapp, dans le cadre du Salon du CAL 2020.

Yola REDING

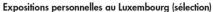
née à Vianden en 1927 vit et travaille à Luxembourg

Prix Grand-Duc Adolphe, 1963

Participations aux Salons du CAL depuis 1950

Etudes artistiques

École nationale des Beaux-Arts, Paris; Académie Julian, Paris École nationale des Beaux-Arts, Nancy; Atelier Souverbie, Paris Rijksakademie voor beeldende Kunsten, Amsterdam Palazzo Spinelli, Florence Atelier Auguste Trémont, Paris Cité Internationale des Arts, Paris Atelier Bertoni, Salzbourg



Galerie Brück, Galerie de Luxembourg, Espace Paragon, Info-Vidéo-Center, Galerie Le Studio, Galerie Interart, Galerie Municipale d'Esch-sur-Alzette, Centre Culturel Français, Espace mediArt, Galerie d'Art Mady + Pit Nicolas Galerie Op der Kap, Capellen, Galerie Orfèo, Luxembourg, Crédit Suisse, Luxembourg. Konschthaus Beim Engel, Luxembourg

Collections publiques

Luxembourg: Ministère des Affaires Culturelles, Musée d'Histoire et d'Art, Ministère des Affaires Étrangères, Banque et Caisse d'Épargne de l'État, Minerais S.A. Japon: Metropolitan Museum, Tokio

Distinctions

Israel-Venise: Certificate of Merit, 1998
Mention Prix Femina, 2000
Mention Prix Peinture, Sarreguemines, 1992
Mention Miniature Arts Stockholm, 1991
International Art Price, Metropolitan Museum, Tokyo, 1973





hoto: Serge

Ota NALEZINEK

né à Lomnice nad Popelkou (ancienne Tchéchoslovaquie) en 1930 vit et travaille au Luxembourg nationalité Luxembourgeoise en 1976

peintre, graveur, sérigraphe, tapissier

www.otanalezinek.com

Prix Grand-Duc Adolphe, 1976

Participations aux Salons du CAL depuis 1971

Etudes artistiques

Université Charles, Prague (spécialité: art de textile et sa restauration), où il devaint professeur avant de s'installer au Luxembourg en 1969

Expositions personnelles (sélection)

Église St. Martin, Prague, 2018, K2hall, Luxembourg, 2016 Ambassage de la République tchèque, Luxembourg, 2015 Crédit Suisse, Luxembourg, 2010, Muzeum a Galerie, Lomnice and Poeplkou, 2010 Dùm kultury, Rumburk, CZ, 2006

Banque Internationale de Luxembourg, Luxembourg Galerie Becker, Luxembourg, Château de Bourscheid, Château de Wiltz Galerie Louvigny, Luxembourg, Théâtre d'Esch-sur-Alzette

Collections publiques

Luxembourg: Communes de Walferdange, Strassen, Consthum, Bertrange – Fondation Pescatore, Bibliothèque Nationale, Banque et Caisse d'Épargne de l'État, Kreditbank, Caisse Centrale Raiffeisen, Ministères au Luxembourg, Chambre, Tribunal

Distinctions

Ordre de Mérite du Grand-Duché de Luxembourg, 1985





Totem Nr. 3, acrylique sur toile, 50 x 40 cm, 1975



D. Présentation des nouveaux membres titulaires du CAL

D.1 Les nouveaux membres : 14 nouveaux membres titulaires du CAL admis en 2020



Doris Becker Salons 2017, 2018, 2019, 2020

Monique Becker Salons 2017, 2018, 2019, 2020

François Besch Salons 2014, 2016, 2019

Tom Flick Salons 2016, 2018, 2019

Silvio Galassi Salons 2013, 2015, 2018, 2020

Robi Gottlieb-Cahen Salons 2006, 2007, 2012

Sébastien Grébille Salons 2016, 2017, 2019, 2020

Sali Muller Salons 2009, 2012, 2014

Andrea Neumann † Salons 2017, 2018, 2019

Christian Neuman Salons 2011, 2014, 2016, 2020

Christian Schaack Salons 2017, 2018, 2019

Arny Schmit Salons 1993, 1995, 1999, 2018, 2019

Nathalie Soldani Salons 1989 (n/b), 1993, 1995, 1999, 2000, 2007

Claire Weides-Coos Salons 2002, 2003, 2008

Doris BECKER

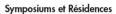
née en 1954 à Luxembourg

membre AlC-IAC, académie internationale de la céramique (www.aic-iac.org)

Etudes spécialisées

Académie des Beaux-Arts, Arlon (B) Europäische Akademie für Bildende Kunst, Trier (D)

Salon du CAL, Luxembourg, 2017, 2018, 2019 Biennale «De Mains De Maîtres», 2016, 2018, 2020 (reporté)



Gmunden (AU) - Kecskemét (HU) - Bechyne (CZ) - Boleslawiec (PL) - Voglje (SI) Daugavpils (LV) - Dahab (EG) - Crest (F)

Expositions personnelles (solo & duo)

2019	Galerie SchlassgoArt, Esch/Alzette
2018	Galerie Orfèo, Luxembourg
2016	Galerie Ravaisou, Bandol (F)
	Galerie Orfèo, Luxembourg
2015	Centre d'Art Contemporain, Montauban-Buzenol (B)
	Chapelle de Weyer, Luxembourg
2013	Galerie Dominique Lang, Dudelange
2012	Galerie MediArt, Luxembourg
2011	Galerie Orfèo, Luxembourg
2010	Kjub Galerie-Restaurant, Luxembourg
2009	CAPE, Ettelbruck

Prix et distinctions

2019	lauréat, bourse de perfectionnement DMDM
2016	finaliste, biennale de la céramique, l'Alcora (E)
2016	lauréat, prix Museu del Fang, Marratxi, Mallorca (E)
2015	lauréat, prix «de la terre au bronze», Bandol (F)
2012	finaliste, biennale de la céramique, Andenne (B)
2011	finaliste, VII Keramikbiennale, Kapfenberg (AU)
2010	finaliste, II European Ceramic Context, Bornholm (DK)
2009	finaliste, Westerwaldprize, Museum Höhr-Grenzhausen (D
2009	finaliste, VI Keramikbiennale, Kapfenberg (AU)
2009	finaliste, V biennal de ceramica El Vendrell Tarragona (E)

www.doris-becker.com





"wheels" (série), grès, engobe, pigment, travail à l'aiguille, 2019

Monique BECKER

née en 1958 à Luxembourg

vit et travaille à Hamm, Luxembourg

Etudes spécialisées

Akadamie der Bildenden Künste Kolbermoor, Prof. Hermann Nitsch, 2013-2015 Akademie der Bildenden Künste Kolbermoor, Prof. Markus Lüpertz, 2015-2017 Akademie der Bildenden Künste, Kolbermoor (Kurzkurse), Prof. Siegfried Anzinger, 2017-2020



Monique Becker est une artiste abstraite basée au Luxembourg. Afin de pouvoir se consacrer pleinement à la peinture, elle a entrepris des études de peinture, de 2013 à 2017, dans les classes des peintres Hermann Nitsch, Markus Lüpertz et Siegfried Anzinger. Depuis 2017, Monique est représentée par la galerie Valerius.

Les œuvres de Monique sont dominées par des mouvements énergétiques de la main ainsi qu'un haut degré de spontanéité et comprennent généralement des formats de grande taille dans des tons noirs et terreux. Ses œuvres évoquent une intensité sensuelle et sont chargées d'émotions. Pour Monique, la couleur est comprise comme une substance, comme une matière déversable, pulvérisable et étalable. Un rapport proche avec la toile et une superposition des couches de peinture sont essentiels. Souvent, ses peintures font apparaître des silhouettes de personnages qui sont mises en valeur par de grands coups de pinceau et intégrées dans la toile noire.

Salon du CAL, Luxembourg, 2017, 2018, 2019

Expositions

2020	Exposition de groupe, Valerius Gallery, Luxembourg
2019	«Naked in the dark», Exposition individuelle, Hesper Kierch, Luxembourg
2019	«Come on baby light my fire» Group show, Valerius Gallery, Luxembourg
2019	Galerie Schlassgoart, Esch-sur-Alzette, Luxembourg
2018	Solo Show, Valerius Gallery, Luxembourg
2018	Group Show, Valerius Gallery, Luxembourg
2017	Group Show, Valerius Gallery, Luxemburg
2017	Abschlussausstellung «Meisterklasse» Prof. Markus Lüpertz, Kolbermoor (D)
2016	Abschlussausstellung «Meisterklasse» Prof. Hermann Nitsch, Kolbermoor (D)

Projets

2020	Bâtiment IV, Esch-sur-Alzette, Luxembou
2020	Fuelbox IV, Howald, Luxembourg
2019	Aal Esch, Esch-sur-Alzette, Luxembourg
2018	Lankels, Esch-sur-Alzette, Luxembourg
2017	Uecht, Esch-sur-Alzette, Luxembourg
2016	Zaepert, Esch-sur-Alzette, Luxembourg

www.moniquebecker.lu



"Stille", Acryl auf Leinwand, 130 x 170, 2018

François BESCH

né à Esch-sur-Alzette en 1963

vit et travaille à Bivange

Etudes artistiques

autodidacte

Expositions (sélection)

Salon du CAL, Luxembourg, 2014, 2016, 2019

"Fuel Box IV", Howald, 2020

"Kapp a Fouss" (ARC), Schungfabrik Tétange, 2020

"Aal Esch" (CUEVA), Esch-sur-Alzette, 2019

"François Besch: Hipstamatics", Museum Fellenberg, Merzig (D), 2017

"Six Lives in Photography", Photomeetings Luxembourg, 2016)

"BeNeLux", Galerie bij de Boeken, Ulft (NL), 2016

"The Story of the Creative", seel me Exhibition Space, New York (USA), 2013

"Multilingual Teens", Espace publique, Place Guillaume, Luxembourg, 2013

"Von Glückspilzen und anderen Lichtwelten", Galerie Clairefontaine, Luxembourg, 2013

"Down here | Up there", Kulturfabrik, Esch-sur-Alzette, 2011

"François Besch, Photos", Theaterstiffchen, Esch-sur-Alzette, 1992

"Illème Quinquennale d'Art Moderne Luxembourgeois", Théâtre d' Esch-sur-Alzette, 1978

"VIIIème Biennale des Jeunes", Esch-sur-Alzette, 1977

Prix et distinctions

Monika von Boch-Preis für Photographie, Merzig (D), 2017 Prix du plus beau timbre postal 2013, Luxembourg, 2014

Ill^{ème} Prix du concours "Life in a Day" par le "National Geographic Magazine", Washington, (USA), 2011

Prix d'Encouragement de la "VIII^{ème} Biennale des Jeunes Artistes", Esch-sur-Alzette, 1977

www.francoisbesch.eu





'scheibe / belval', série 'alles fließt' (2016)

Tom FLICK

né à Luxembourg en 1968

Études artistiques

Lycée des Arts et Métiers (L), Section des Beaux-Arts, Division Sculpture Universität für Angewandte Kunst (MA), Wien (A), Meisterklasse für Bildhauerei, W. Bertoni

Sélection d'événements

Salon du CAL, Luxembourg, 1995, 2006, 2016, 2018, 2019

1998, 2011 Banque Paribas, Luxembourg 1999 Carrières Feidt, Ernzen

2002 Ouverture des ateliers Sixthfloor, Koerich

2010 Co-fondateur de Stonezone – sculpture monumentale, Bohuslan (S)

2016, 2018 «De Mains de Maîtres», CdM & BCEE, Luxembourg

2017 Galerie Deletaille, Bruxelles (B)

2017, 2019 «Salon Révélations», Grand Palais, Paris (F)

Espace Paragon, Luxembourg, 2000, 2002, 2004, 2008

Muse Symposium, triennale de sculpture, Koerich, 2007, 2010, 2013, 2016, 2019

Luxemburg Art Week, Luxembourg, 2017, 2018, 2019

Prix et distinctions

2004 Prix d'encouragement – 51 Bassin Minier 2003 IKB International Stiftung/Kunstförderpreis

Sculptures dans l'espace public

1996 Aqua Fons Vitae, Domaine thermal, Mondorf 1997 Osper Spillplatz, Commune de Ospern 2001 Deep White, CNFPC, Esch-sur-Alzette 2009 Close Distance, Commune de Steinsel 2010 Orior, Centre palliatif, Hamm

Phoenix & Still Time, Croix-Rouge, Colpach

2013 Fonts baptismaux, Église de Diekirch

2016 Liberty Tree, Parc Jacquinot, Commune de Bettembourg

Stone of Goliath, Les Thermes, Commune de Strassen

2017 Ascension, Jardin du Souvenir, Commune de Koerich

Bending Stone - Tamed Volumes, Commune de Bertrange

Les traces ineffaçables de l'être humain, Commune de Walferdange

www.sculpture.lu





Bending Stone - Tamed Volumes, 2017, marbre blanc de Carrare, $60 \times 90 \times 150$ cm

Silvio GALASSI

né à Esch-sur-Alzette en 1959

vit et travaille en France

Expositions (sélection)

Salon du CAL, Luxembourg, 2013, 2015, 2018
Galerie Nei Liicht, Dudelange, 2017
Galerie Immix, Paris (F), 2015
MNHA – Musée National d'Histoire et d'Art,
European month of Photography,
Memory lab, Luxembourg, 2015
MNHA – Musée National d'Histoire et d'Art,
European month of Photography, Disturbances, Luxembourg, 2013
Galerie Nei Liicht, Dudelange, 1999
Galerie Clairefontaine, Luxembourg, 1998
Galerie Am Tunnel, Banque et Caisse d'Épargne de l'État, Luxembourg, 1998
Rencontres Internationales de la Photographie, Festival Off, Arles (F), 1998
Galerie Focale, Nyon (CH), 1997
Galerie Schortgen, Esch-sur-Alzette, 1994, 1995, 1997

Publications (sélection)

Photographie contemporaine luxembourgeoise, BCEE, 1998

www.instagram.com/silviogalassi/





Nature morte 1

Robi GOTTLIEB-CAHEN

né à Echternach en 1949

Expositions (sélection)

Salon du CAL, Luxembourg, 2006, 2007, 2012 OBYARTStudio, Milan (I), 2020 Trifolion, Echternach, 2018 Art Salzburg, Salzburg (AU), 2018 Galerie Orfèo, Luxembourg, 2009, 2012, 2015, 2017 Art Innsbruck, Insbruck (AU), 2016, 2018 art-up!, Lille (F), 2017 Galleria La Pigna, Rome (I), 2017 InArte, Bergamo (I), 2015 Werkkunstgalerie, Berlin, Allemagne (2014) Gallery Luxembourg House / Embassy of the Grand Duchy of Luxembourg, Londres (GB), 2014 Galerie Obere Hafenkantine, Hambourg (D), 2014 Galerie Konschthaus Beim Engel, Luxembourg, 2013 Cortijos de Arte, Sorbas (E), 2012 Art Center of Mojacar (E), 2012 International exhibition in Villa Monastero, Varenna (I), 2012 Camaver Kunsthaus International, Milan (I), 2012



Aleph-Beth (épuisé) Minute Stories (Éditions Phi)

www.robi-gottlieb-cahen.com





Sans titre I, peinture acrylique et pigments sur papier, 20 x 29,5 cm

Sébastien GRÉBILLE

né à Maubeuge (F) en 1977

Violoniste professionnel, Sébastien Grébille s'est approché de la photographie par le biais de la musique. Retranscrire au public l'émotion, le geste technique ou la puissance des maîtres du classique est devenu incontournable. Peu à peu, il se mit à chercher ces ambiances intenses, lyriques et dramatiques en d'autres lieux. La recherche de sites intemporels et surréalistes parfois, où l'on retrouve une nature puissante, féérique, sauvage, mais aussi des traces de civilisation devint une priorité. Pour mettre en scène ces vues hors du temps, il utilise une technique de longue exposition: les ciels chargés de nuages denses s'expriment alors librement, la mer devient comme laiteuse... ce qui suggère la vision d'un autre monde. "Another World" est ce voyage de (re)visite de notre planète longtemps après qu'elle soit dépeuplée. Voyage initiatique à travers les témoignages et la fuite du temps.

Travail réalisé au moyen format Phase one, tirage fine art sur papier Hanemühle Photorag. Edition limitée à 5 tirages par taille

Expositions et concours (sélection)

Salon du CAL, Luxembourg, 2016, 2017, 2019
Mob Art Galerie, Luxembourg, 2020
Galerie Arts Koco Luxembourg, 2018
Galerie du Curé, Luxembourg, 2015
Festival Art'lon, Arlon (B), 2010 et 2013 et 2018 (prix du public), RDVI, Strasbourg (F), 2014 et 2016
IPA: Mention Honorable, 2015
IPA: Mention Honorable, 2014
PX3: Sélection officielle, 2011
Espace Beau site, Arlon (B), 2012 et 2014
Galerie De Lumière et de Vent, Carterat (F), 2008

www.sebastiengrebille.com





Guarsians of Oracle 18 photographie

Sali MULLER

née à Luxembourg en 1981

Etudes artistiques

Master en Arts Visuels, Université Marc Bloch, Strasbourg (F), 2006

Expositions (sélection)

Salon du CAL, Luxembourg, 2009, 2012, 2014 Galeria Kogan Amaro, São Paulo, (Brésil), (p), 2020

"Here and There / lci et là",

Centre d'Art Dominique Lang, Dudelange, (p), 2020

"Goldstücke", Kunstmuseum Gelsenkirchen (D), 2020

"Add-on", Künstlerhaus Dortmund (D), 2020

"Art Rotterdam", The Flat – Massimo Carasi, (NL), 2020

"Das Zeitfenster", CeCiL's Box, Cercle Cité, Luxembourg, (p), 2020

"Strings", White Noise Gallery, Rome (I), 2019

"4/10", IKOB Museum of Contemporary Art, Eupen (B), 2019

"Spiegelungen", Galerie Nosbaum-Reding, Luxembourg, 2019

"Volta Basel", The Flat – Massimo Carasi, (CH), 2019

"Premio Lissone", MAC Museo d'Arte Contemporanea, Lissone (I), 2018

"Spiegelungen", Projektraum Alte Feuerwache, Berlin (D), 2018

"Ein gemachter Mensch-Künstlerische Fragen an Identitäten",

Kallmann-Museum, München (D), 2018

"Museum of Vanities", IKOB Museum of Contemporary Art, Eupen (B), (p) 2017

"Lo sguardo di Narciso", The Flat – Massimo Carasi, Milan (I), 2017

"Encoding the Urban, Regionale 17", Kunsthaus Baselland, Basel (CH), 2016

"XVIII", Luis Adelantado Gallery, Valencia (E), 2016

"Écriture sans fin", AICA Internat. Assoc. of Art Critics, Kiosk, Luxembourg, (p), 2016

"Ostrale Biennale", Int. Ausstellung Zeitgenössischer Künste, Dresden (D), 2016

Prix (sélection)

Premio della Critica, MAC Museo d'Arte Contemporanea, Lissone (I), 2018 Incubarte Award, 7th International Art Festival, Valencia (E), 2015

Collections (sélection)

MAC Museo d'Arte Contemporanea IKOB Museum of Contemporary Art

www.salimuller.com





"Der Moment in dem sich alles dreht", Dichroic foil, polycarbonate, rotors, 2019

Andrea NEUMANN

née à Stuttgart en 1969 décédée le 19.8.2020

Malerei im inneren Kampf Die Künstlerin Andrea Neumann ist im August verstorben.



Ein Nachruf.

Große Trauer herrscht in der saarländischen Kunstszene, seit bekannt wurde, dass die Künstlerin Andrea Neumann am 19. August 2020 nach längerer Krankheit im Alter von nur 51 Jahren verstorben ist. Neumann galt vielen als eine der bedeutendsten Malerinnen der Region. Erst im Juli 2020 war Neumann Mitglied des CAL geworden, bereits 2010 hatte sie den Prix Pierre Werner gewonnen.

Andrea Neumann wurde 1969 in Stuttgart geboren worden. Zum Studium der freien Kunst kam sie 1991 an die Hochschule der Bildenden Künste ins Saarland und blieb. An der HBK studierte sie vor allem bei Bodo Baumgarten und Jo Enzweiler und lernte zwei auf den ersten Blick widerstreitende Positionen kennen, aus denen sie ihren ganz eigenen Weg entwickelte.

Mit ihrer Freundin, der Kommunikationsdesignerin Susanne Schön, übernahm sie 1996 die Malschule ZiegenbART in St. Arnual. Die Vermittlung von künstlerischem Arbeiten und Sehen war ihr wichtig, genauso wie die Belange ihres Berufes. Neumann war im Saarländischen Künstlerbund aktiv, saß im Vorstand des saarländischen Künstlerhauses und in der Ankaufskommission des Forschungszentrums für Künstlernachlässe in Saarlouis. Künstlerbund-Vorsitzender Dirk Rausch erinnert sich begeistert: "Auch wenn sie vielen zurückhaltend schien, konnte sie ihren Standpunkt selbstbewusst vertreten und in der Sache wunderbar konstruktiv streiten." Auch KuBa-Kurator Andreas Bayer beschreibt Neumann als sehr unkomplizierten, humorvollen und warmherzigen Menschen. Für Bayer ist klar: "Mit Andrea Neumann verlieren wir eine der bedeutendsten Malerinnen der zeitgenössischen Kunst im Saarland."

Neumann vertrat eine singuläre Position in der deutschen Malerei. Sie malte mit Eitempera auf Baumwolle und nutzte die Transparenz der Farben. Aus der Figuration heraus entwickelte sie einen ganz eigenen Stil. Sie malte vor allem Menschen vor undefinierten Räumen, schemenhaft erkennbar und sich in Farbnebeln auflösend. Fasziniert verharrt man minutenlang vor den Bildern. Neumanns rätselhafte Malerei lebt von der Andeutung und dem Anspruch an den Betrachter, den Bildinhalt weiter zu denken. Das Werk gibt keine Antwort und bietet keine Auflösung. Auch wenn das narrative Element in den Arbeiten stark ist, erzählen die Bilder aufgrund der Offenheit in Form und Inhalt keine kohärenten Geschichten.

Neumanns Malerei ist geprägt von einem kontrollierten Zufall. Sie malte sehr konzentriert und reflektiert, jeder Schritt war wohlüberlegt. Jedes Werk entstand in einem inneren Kampf über Monate hinweg. Trotzdem wagte sie Experimente, legte die Leinwand auf den Boden und ließ die Farbe fließen. Vielfach strömt das Material frei über den Bildgrund. Wolkige Partien bluten an den Rändern aus, an anderen Stellen kumuliert die Farbe. Jedes Bild ist auch der Versuch, das vorgefasste Konzept mit der eigenen Intention und dem Material auszutarieren. Das führt zum Eindruck von Bewegtheit und Dynamik im Bild, auch wenn die Figuren oft reglos zu verharren scheinen. So erzeugte sie eine lebhafte Spannung.

Andrea Neumann wird in der Kunstlandschaft der Großregion Saar-Lor-Lux eine große Lücke hinterlassen.

von Bülent Gündüz / Saarbrücker Zeitung, 21. August 2020 – gekürzt / angepasst am 28.9.2020



clash, 170 x 150 cm, Eitempera auf Baumwolle, 2016

Christian NEUMAN

né à Luxembourg en 1979

Etudes

MA: London Film School

> London Metropolitan University Fine Arts with spec.in Film, 2006

CARNEGIE MELLON UNIVERSITY School of Arts BA:

FH Gestaltung Schwäbisch Hall

Media Design, 2003

Expositions, présentations, screenings (sélection)

Salon du CAL, Luxembourg, 2011, 2014, 2016

«AWOL», Galerie Mob ART Studio Luxembourg, solo expo, 2020

«New Borders» Ambassade de Luxembourg à Bruxelles, 2020

Cairo International Film Festival, 2019

Cannes Film Festival. Frontières Fantasia Showcase, 2019

"Into the Deep", Galerie Mob_ART Studio Luxembourg, 2019

Luxembourg Art Week, 2018, 2019

"INTRO", Konschthaus Beim Engel, Luxembourg, 2017

DADA Group Show Shanghai, 2017

ICA Los Angeles Fine Arts Film Festival, 2017

Chicago BlowUP International Art Film Festival, 2017

Toronto Art Film Festival, 2017

INVE Exhibition Plataforma Experimental de Arte Chile, 2016

Zhou B Art Center Chicago. Experimental Cinema Exhibition, 2016

Junge Kunst in Heidelberg (Germany), 2001

Prix et distinctions

Winner Special Jury Award Bucharest Short to the Point IFF, 2016 WinnerBest Experimental Short Film Geneva Largo Intern. Film Festival, 2016 Honorable Mention «Experimental Forum» Film Festival Los Angeles, 2016 Winner Best Director Berlin ARFF Intl. Film Festival, 2016 WinnerBest Experimental Short Film Lisbon Intern. Film Festival, 2015 WinnerBest Fantasy Short Film Los Angeles Independent Movie Awards, 2015

Edinburgh International Film Festival (Scotland), 2007

Skillset U.K Trailblazing Short (Best U.K student shorts)

www.focusart.com http://www.imdb.com/name/nm2519150/





U.F.O. IV, 2020, Wool, Acrylic & Polyester, 50 x 50 x 4

Christian SCHAACK

né à Dudelange en 1967

vit et travaille à Esch-sur-Alzette

Section artistique au lycée de Garçons d'Esch/Alzette (LGE), 1987 Master en arts plastiques à l'Université des Sciences Humaines de Strasbourg, sujet: «L'Autoportrait photographique», 1991 Nomination comme Professeur d'Education Artistique au lycée technique des Arts et Métiers, 1994 Nomination au LGE, 2008 Création de l'option «Photographie contemporaine» au LGE, 2009



Expositions (sélection)

Salon du CAL, Luxembourg, 2017, 2018, 2019
Restaurant Hakii, 2016
Théatre d'Esch-sur-Alzette, 2001
Exposition et lauréat du concours pour l'étiquette «Art et vin», 1994
Salon de printemps du LAC, lauréat du 2° prix, 1992
Biennale des Jeunes d'Esch-sur-Alzette, 1991.
Expositions collectives à Differdange, Dudelange et Esch-sur-Alzette, 1988,1989, 1990

www.christianschaack.com www.cartoonart.lu/fr/16/les-dessinateurs/christian-schaack/



Divided Clouds, photo, tirage 104 x 156 cm, 2020

Arny SCHMIT né à Wiltz en 1959

Expositions (sélection)

Salon du CAL, Luxembourg, 1993, 1995, 1999, 2018, 2019

"Die hängenden Gärten", Galerie Dominique Lang, Dudelange, 2020 "Der Geschmack von Schnee", Janine Bean Gallery Berlin (D), 2019 "Luxembourg Art Week" (avec 21Artstreet), Luxembourg, 2017, 2018, 2019 "Aal Esch" (CUEVA), Esch-sur-Alzette, 2019 "Art2Cure", Galerie de l' Indépendance BIL, Luxembourg, 2018, 2019 "Salon zum Gallery Weekend", Janine Bean Gallery Berlin (D), 2019 "Strange Matter", Janine Bean Gallery Berlin (D), 2018 "Intro 2.0.", Konschthaus Beim Engel, Luxembourg, 2018 "Art Paris", avec Wild Project Gallery, Grand Palais, Paris (F), 2017 "Uecht", (CUEVA), Esch-sur-Alzette, 2016 "Journal intime de L.", Wild Project Gallery, Luxembourg, 2016 "Luxembourg Art Week" avec Wild Project Gallery, Luxembourg, 2016 "À la recherche du PPDC", Galerie Art Container 9, Echternach, 2015 "Coco & Neoba Rock", Galerie Toxic, Luxembourg, 2015 "Brains are where you find them", Galerie Hoste Art Residence, Bruges (B), 2015 "Vive les privilèges", Galerie KJUB, Luxembourg, 2011 "Mol dru kraze goen", Galerie Toxic, Luxembourg, 2010 Galerie Schweitzer Luxembourg, 2004, 2007 Galerie DECLIC, Luxembourg, 1999, 2002 Galerie A Spiren, Strassen, 2000 "Hommage aux Artistes Luxembourgeois", Galerie d'Art Am Tunnel, BCEE, Luxembourg, 1999 "Salon Grands et Jeunes d'aujourd'hui", Paris (F), 1999 Galerie A Spiren, Strassen, 2000 Espace PARAGON, Luxembourg, 1998 L'Art en Marche (LAC), 1994 "Biennale des Jeunes", Esch-sur-Alzette, 1993







Twins

Nathalie SOLDANI

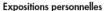
née à Liège (B) en 1951

membre de l'atelier de gravure EMPREINTE (L) ancien membre de l'atlier Gibraltar, du LAC et de l'ARC

Etudes artistiques

Académie des Beaux Arts de Liège (B)et de Verviers (B); Ecole des Arts et Métiers à Luxembourg; Atelier de gravure EMPREINTE (L)

Salon du CAL, Luxembourg, 1989 (volet noir et blanc), 1993, 1995, 1999, 2000, 2007



Mülheim/Ruhr (Artefakt Galerie), Bettborn (Centre Culturel), Esch/Alzette (AR «t» Galerie «tageblatt»), Luxembourg, Info-Video-Center (& Serge Koch); Goodyear, Tech Center (& Serge Koch); Grevenmacher (Kulturhuef); Münsbach, An der Dällt (& Serge Koch + Mark Theis); Art Container 9, Echternach (& Serge Koch, Asun Parrrilla + Pit Wagner)

Expositions collectives (sélection)

Luxembourg (Villa Vauban, Beim Engel, Cercle Municipal, Théâtre Municipal, Foires Kirchberg, Chapelle du Rham, Abbaye de Neumünster); Esch/Alzette (Théâtre Municipal-Dada Cave, KuFa, Musée de la Résistance), Liège, Soumagne, Arlon (B); Macon (France); Pirmasens, Saarburg, Trier (D); Trois-Rivières (Canada); Caire (Egypte); Bitola (Macédoine); Maribor (Slovénie); Sofia, Gabrovo (Bulgarie); Belfast (N-Irl); Evora, Alijô, (Portugal); Ufa (Russie), Debrecen (Hongrie), Trois-Rivières (Canada), Ploiesti (Roumanie)

Collections

Museo Florencio de la Fuente, Huete (La Cuenca, E) ; Société des Minerais SA (L) ; Société Modugno (L) ; Ministère des Affaires Etrangères (L) ; Commune de Bettborn (L), Commune de Strassen (L), Commune de Bettembourg (via Info-Handicap)

Prix

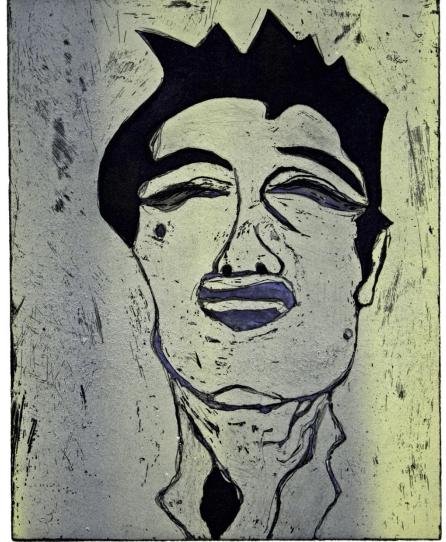
prix spécial 11th Lessedra World Art Print Annual, Sofie, Bulgarie, 2012 mention Triennale Ural Print, Ufa, Bashkortostan-Russie, 2007 3° prix Salon des Résidents. Esch-Alzette (L). 1990

Livres/catalogues

«Festival de la Gravure», Diekirch, 2002-2016 «EMPREINTE 15 ans», 2010 ; «Fifty-Fifty» (EMPREINTE), 2014 «I'Art en Marche», LAC, 2006 ; «Biennale d'Art Contemporain de Strassen», 2001 «Stamps & Stories - Mail Art '95» (éd. PHI, 1995) ; «Paroles et Regards aux trois frontières», J.-Paul Schneider (1989) ;

www.nathaliesoldani.com





sans cri, gravure, technique mixte

hoto: Serge Ko

Claire WEIDES-COOS

vit et travaille au Grand-Duché de Luxembourg, autodidacte

Salon du CAL, Luxembourg, 2002, 2003, 2008

Expositions personnelles (sélection)

2019 Spring Collection, TEN Gallery, Knokke-Heist (B) Hommage-Collage, Wallis Paragon, Luxembourg Kappeli in White Space", Fondation Valentiny, Remerschen "Im Licht der Farben", Altes Schloss, Dillingen, Allemagne 2018 2016 2014 «paradise lost, the mirror et couronne de fer», Pavillon Nonnewisen, Esch-sur-Alzette 2013 Sixthfloor, Neimillen-Koerich, Luxembourg Espace mediArt, Luxembourg - Galerie Pascal Bello, Luxembourg 2012 Galerie A Spiren, Strassen Museum Schloss Fellenberg, Merzig (D), «The Wall» 2011 Ambassade du Luxembourg, Berlin (D) 2010 2009 Galerie A Spiren, Strassen: «The Wall» 2009 Eglise St. Jacques, Roodt-sur-Syre Galerie du Château de Bourglinster, Luxembourg Cours Européenne des Comptes, Luxembourg 2007 2005 Galerie de Luxembourg, Jean Aulner 2004 Galerie A Spiren, Strassen 2003 Galerie Bertrand Kass, Innsbruck (AU) 2002 Galerie du Château de Bourglinster

Expositions collectives (sélection)

2017	Valerius Gallery, Luxembourg
2016	Luxembourg Art Week, volet TAKE OFF, Luxembourg
2015/2016	Ambassade des Etats-Unis au Luxembourg
2014/2015	TwoDaysArt, LuxExpo, Luxembourg
2014	«Plus semblables que différents », CCRN, Luxembourg
2012	Artloop 2012, Galerie Tophane-l Amire, Istanbul, Turquie
2011,14,16	ART Innbruck (AU)
2008	Hommage à Jean Aulner, Espace Paragon.
2007	After-Before, Centre Culturel de Rencontre Neumünster, Luxembourg
	Biennale de Strassen, Luxembourg
2006	After-Before, Kunsthalle Eisenstadt - 4 artistes luxembourgeois,
	Galerie B.Kass (AU)

«A chacun sa voie» Galerie de Luxembourg Jean Aulner

Galerie Le Triangle, Florenville (B)

ART International Zürich (CH)

Publications

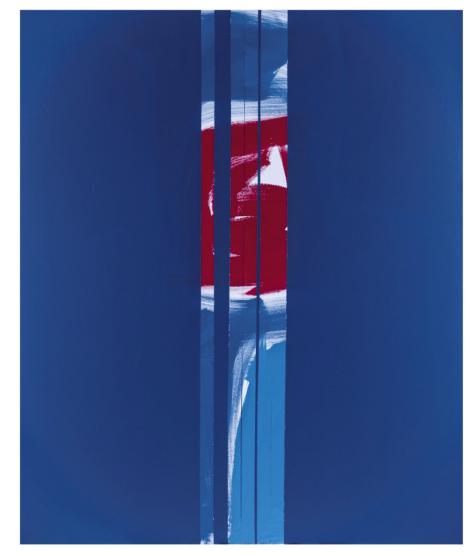
2003

2001

1998

Livre «the wall, the mirror and the window», 2011 - Livre «painting by chinese brush», 2015 Catalogues divers au Luxembourg et à l'étranger (sélection): «Kappeli, chiaroscuro and colourfields», «Hommage-Collage», 2019, Luxembourg - "Artloop 2012", Istanbul, Turquie - Artistes luxembourgeoises 2015, Ambassade des Etats-Unis au Luxembourg.

www.claireweides-coos.com



Kappeli nº 1, 2018, Acrylique sur toile, 120 x 100 cm



E. Présentation du partenariat avec Art Work Circle



- Fondée au Luxembourg en 2015
- La première plateforme en ligne grandducale dédiée aux artistes et aux amateurs d'art.







Les atouts AWC



LIVRAISONS GRATUITES au Luxembourg



PAIEMENTS SECURISÉS par virement bancaire



RETOURS jusqu'à 14 jours

> SERVICE CLIENTS du lundi au vendredi, de 9h à 18h +352 43 93 666 798



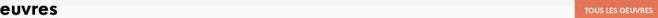


THÉMATIQUES MAGAZINE EXPOS





Oeuvres













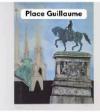






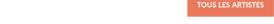








Artistes















Thématiques

TOUTES LES THÉMATIQUES









F. Divers – questions / réponses



F.1 Contacts:

M. Marc Hostert, Président +352 621 150 078 cal.marchostert@vo.lu

Mme Satu Corke, Secrétaire générale +352 621 295 985 satu.corke@icloud.com

Mme Rita Velazquez, Secrétaire administrative +352 691 471 568 / +352 47 15 68 cal@vo.lu

Mme Jane Barton contact at ArtWorkCircle +352 661 490 661 jane.barton@mindforest.com

Luxembourg, le 29 octobre 2020



Nous vous remercions de votre présence